

Circulations, mobilités, migrations –  
l'Europe en mouvement  
du Moyen Âge à nos jours

**Premier volet :**  
*Se rendre à l'étranger :*  
*entre formation et divertissement*

XXIe Colloque Poznań-Strasbourg

**17-18 novembre 2022**  
**Université de Strasbourg**

**bnu**  
strasbourg

**Université**  
**de Strasbourg**

Les relations scientifiques continues et ininterrompues entre l'Université de Strasbourg et celle de Poznań remontent aux années 1970. Elles ont notamment donné lieu à des échanges fructueux entre enseignants et entre étudiants, suscité des colloques bisannuels (à Poznań et à Strasbourg), qui ont permis de construire une série de publications s'ouvrant sur différentes perspectives de recherche.

Dans la logique de cet échange, nous aimerions nous inscrire dans la continuité des questions déjà abordées en nous concentrant sur la problématique des migrations, des échanges sociaux et culturels et des déplacements, libres ou contraints. Sous le titre général « Circulation, mobilité, migration – Europe en mouvement depuis le Moyen Âge à nos jours », il s'agira de distinguer deux volets. Le premier s'intitule « Se rendre à l'étranger : entre formation et divertissement ». Le second volet aura lieu en 2024 à Poznań et portera plus spécifiquement sur les migrations économiques et les déplacements contraints.

Les voyages de formation et d'études font partie des terrains depuis longtemps abordés par les historiens de la culture européenne et du cosmopolitisme, qui ont connu des renouvellements récents : historiographie des réseaux, des voyages féminins, des collections d'art et de sciences, ou des mobilités étudiantes et enseignantes, pour ne citer que quelques exemples. La recherche historique a permis de montrer que les apprentissages justifiant le séjour à l'étranger étaient souvent précisément codifiés, tout en laissant une certaine licence au sein des expériences de découverte, de loisir et de sociabilité auxquelles les jeunes visiteurs étaient invités à se livrer. Les enquêtes ont aussi porté sur la littérature didactique encadrant ces voyages de jeunes gens, abondante dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, et appelée à se transformer avec le temps en guides et digests divers destinés à la jeunesse (le n° 18 de *Source(s)*, la revue de l'ARCHE, est justement consacré aux Voyages éducatifs : histoires de textes et de pratiques pédagogiques). Enfin, lorsqu'on entre dans la période contemporaine (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles), il a été souvent observé une augmentation des effectifs et une diversification des profils des personnes entreprenant des voyages de formation, ainsi qu'à une complexification de leurs circuits et de leurs points d'intérêt.

Les questions liées aux migrations seront donc abordées dans une approche transdisciplinaire, incluant des dimensions historiques, sociales, juridiques, économiques et politiques, dans le cadre d'un champ d'études qui n'exclut pas des perspectives plus larges (Méditerranée, Proche-Orient, Afrique, Asie, Amériques). Ainsi, l'Europe peut être pensée comme un point de départ et d'impulsion des déplacements divers, et grâce à une perspective sociolinguistique et historique, il nous sera loisible de mieux analyser certains phénomènes pouvant être pensés en lien avec les migrations, comme l'exclusion, la xénophobie ou le racisme.

## **Judi 17 novembre 2022 - BNU - Auditorium**

**9h30-10h00** *Ouverture du colloque* : Audrey Kichelewski (Unistra), Agnieszka Jakuboszczak (UAM), Patrick Werly (Unistra), Nicolas Bourguinat (Unistra)

**10h00-12h00** *Voyages et formations de lettrés* / Modération : François-Xavier Cuche

- Wiesław Malinowski (philologie romane, UAM), « Jean François Regnard et son Voyage de Pologne (1681) : entre l'érudit et le plaisant »
- Nicolas Bourguinat (histoire contemporaine, ARCHE) : « Séjours de formation de jeunes Polonais/ses en Italie au temps de Napoléon et des restaurations »
- Maria Solarska, Maciej Bugajewski (historiographie, UAM) « L'étrangeté qui vient. Les déplacements de Krystyna Śreniowska à travers les pays, les cultures, les temps »
- Patrick Werly (littérature comparée, Université de Strasbourg) : « Les voyages de formation d'Yves Bonnefoy : Italie, Pays-Bas et Londres, 1950-1953 »

## **DÉJEUNER**

**14h00-15h00** *Voyages et représentations matérielles* / Modération : Ségolène Plyer

- Magdalena Heruday-Kielczewska (histoire contemporaine, UAM) : « Voyager pour connaître la Pologne ? Les visites étrangères à l'Exposition Générale Polonaise en 1929 »
- Konrad Bialecki (histoire contemporaine, UAM) : « Entre préjugés et fascination. L'image de la France dans les guides de voyage polonais au XXe siècle »

## **PAUSE CAFÉ**

**15h30-17h30** *Voyages et expériences politiques* / Modération : Catherine Maurer

- Peter Andersen (prof. Histoire et littérature allemandes, ARCHE) : « Erik Brahé, conseiller de Sigismond III, raconte sa mission à Prague en 1601 »
- Maciej Forycki (histoire, UAM) : « Un curieux de l'Europe. La pérégrination de Franciszek Bieliński (1742-1809) »
- Rafał Dobek (UAM), « Le voyage d'un lettré du 19ème siècle. Le cas de Ludwik Wołowski »
- Alexandre Dupont (histoire, ARCHE) : « Charles Dembowski, et son voyage dans l'Espagne de la première guerre carliste »

## Vendredi 18 novembre 2022 - Palais Universitaire – salle Pasteur

### 9h30-11h30 *Voyages étudiants à travers les âges* / Modération : Patrick Werly

- Igor Kraszewski (histoire moderne, UAM), « L'armorial des étudiants polonais à Padoue au XVIe et XVIIe siècle – entre document et divertissement »
- Eric Hassler (histoire moderne, Université de Strasbourg, ARCHE) : « L'université de Strasbourg et les élites européennes au XVIIIe siècle : mesurer les circulations à partir des matricules universitaires »
- François-Xavier Cuhe (prof. émérite de littérature) : « L'étudiant africain en France dans les années 1950 : naissance d'un personnage littéraire »
- Ewa Pirogowska (philologie romane, UAM) : « Une langue en voyage chez une autre. Les constatations linguistiques portant sur les faits de langage apparus lors des interactions entre les étudiants polonais, français et italiens dans le cadre du programme Erasmus 2019-2022 »

### DÉJEUNER

### 13h30-15h00 *Voyages de formation professionnelle* / Modération : Nicolas Bourguinat

- Adeline Rege (Service des bibliothèques, Université de Strasbourg) : « Voyager pour devenir un « habile homme » : les voyages de formation de l'architecte Simon-Louis Du Ry (1746-1756 : Suède, France, Hollande, Italie) »
- Eglantine Cussac (doctorante en histoire, ARCHE) : « La formation mondiale d'un industriel suisse. Le voyage d'affaires de Johann Rudolf Geigy-Merian en Inde (1853-1854) »
- Alexandre Kostka (civilisation allemande, SAGE) : « L'itinéraire, entre Strasbourg et Poznań, de l'urbaniste Josef Stübben », (responsable des plans de la Neustadt de Poznan qui a été en partie inspirée par celle de Strasbourg)

### PAUSE CAFÉ

### 15h30-17h *Voyages et formation médicale et scientifique* / Modération : Igor Kraszewski

- Paul-André Have (docteur en histoire, membre associé ARCHE) : « Strasbourg, centre européen de la formation médicale au milieu du XVIIIe siècle, vu au travers de la correspondance d'un étudiant allemand »
- Agnieszka Jakuboczszak (histoire moderne, UAM) : « Au nom de la santé des femmes. Circulation des médecins entre l'Europe occidentale et la Pologne aux XVIIe-XVIIIe siècles »
- Marek Mikołajczyk (histoire contemporaine, UAM) « Voyages scientifiques à l'étranger de chercheurs de l'Université de Poznań dans les années 1919-1939 » l'Espagne de la première guerre carliste »

### 17h-17h30 *Conclusions et perspectives*